

Mercredi 26 mai 2010

PÉTITION Les maires sont en colère P. 3





HIP-HOP Le battle VNR en piste salle Scohy P. 2

FESTIVAL LATINO ÀNDALOU

A la croisée
des cultures
P. 12



Moïse Chery, **Chanteur gospel urbain** P. 15







Le collège Christine de Pisan à la pointe P. 10



BATTIF VNR

Soyez prêts pour le plus grand **événement hip-hop français**

LE BATTLE VNR A CONNU UNE EXPANSION REMARQUABLE EN QUELQUES ÉDITIONS QUI LE CONDUIT DÉSORMAIS À PRÉTENDRE À UN STATUT INTERNATIONAL.

Depuis sa création en 2003, le Battle VNR a tout connu. Le béton au pied des immeubles, les murs du Cap comme une première consécration et désormais l'immense salle Pierre Scohy. Soutenu par la municipalité, le petit poucet côtoie désormais les grands du monde hip-hop. En à peine sept éditions, il est passé du statut d'événement régional à un rendez-vous international. Avec toujours cette même démarche : montrer qu'une unité peut naître de cultures différentes. Pour cette nouvelle édition, des troupes de danse venues des quatre coins du monde feront une nouvelle fois la preuve de l'universalité de la danse hip-hop.

AFFIRMER SON TALENT

Chaque année des qualifications sont menées pour savoir qui représentera la France au Battle VNR. Après une première série d'épreuves le dimanche 2 mai

dernier, les concurrents se sont à nouveau affrontés samedi 22 mai au centre commercial O'Parinor. Lors de ces qualifications ont été désignés six smurfeurs et deux groupes de trois breakeurs parmi les meilleurs dans leur discipline, venus de tout l'hexagone, pour un spectacle de haut niveau qui a été animé par Di Tal et Big Dood. Quant à la finale, elle se tiendra le 30 mai prochain. Durant l'événement, le Battle VNR s'ouvre à différentes groupes, artistes professionnels ou amateurs qui trouvent ainsi l'occasion de se produire devant un public multi-générationnel. Cette année, un hommage sera rendu à Michaël Jackson. Quant jeunes, ils auront ainsi la chance d'affirmer leur talent et de trouver un espace exceptionnel où se produire et se faire connaître. Pour les organisateurs la réussite, confirmée d'année en année, repose sur un état d'esprit originel cher à la culture hip-hop qu'ils résument en quatre mots : paix, unité, fraternité et respect. ■Jacques Baslieux



BATTLE VNR

Dimanche 30 mai à partir de 13h30

Salle Pierre Scohy • 1, rue Aristide Briand

Tarifs: 5€ (- de 15 ans) • 10€ (+ de 16 ans)

Tél.: 06 20 12 54 29

20

c'est le nombre de groupes, chanteurs ou danseurs venus d'Espagne et d'Amérique latine, participer au cinquième festival latino andalou.



JOURNAL D'INFORMATIONS
DELAVILLE D'AULNAYSOUS-BOIS
MERCREDI 26 MAI 2010

Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex Tél.: 01 48 79 63 63 • Fax.: 01 48 79 63 39 Directeur de la publication: Gérard Ségura Directeur de la rédaction: Olivier Cessot Rédacteur en chef: Christophe Lopez Responsable d'édition: Bahija Fares Secrétaire de Rédaction: Sabrina Michel

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Fiona Imbratta, Anne Raffenel, Jacques Baslieux

Illustrations : Alain Bernuzeau,

Régie publicitaire : Médias et publicité Réalisation : Itinéraire conseillé Impression : Direct impression imprimé sur papier recyclé

Tirage: 36 000 exemplaires
Dépôt légal mai 2010: 2759/01.

L'exposition "Baobabs"



Le vernissage a eu lieu le 12 mai dernier en présence de Gisela Michel, ajointe au maire en charge de la culture. L'exposition qui se tient à la Maison de l'Environnement jusqu'au 27 juin, regroupe les dessins, sculptures et compositions des élèves de Nicole Beauregard, professeur à l'École d'Art Claude Monet sur le thème du baobab, arbre essentiel en Afrique. Une exposition réalisée en partenariat avec l'association Inecoba.



UNE QUESTION À GISELA MICHEL

adjointe au maire en charge de la culture

La ville accueille la septième édition du battle VNR et le cinquième Festival latino andalou, que représentent ces manifestations pour Aulnay ?

Il s'agit de deux grands événements symboles de partages et de métissages culturels que la municipalité est fière d'accueillir et de soutenir. La culture hip-hop est très présente à Aulnay et le battle VNR, concours international renommé, participe pleinement au rayonnement de la ville. Quand au festival Latino andalou, je suis heureuse de le voir s'épanouir à Aulnay, au regard de la richesse et de l'apport culturel majeur qu'il engendre dans la ville. De nombreux artistes internationaux seront présents à ces deux événements mettant en valeur la diversité et la qualité de l'offre culturelle à Aulnay. Enfin, je me félicite tout particulièrement de la collaboration qui s'est mise en place entre les services municipaux et les associations VNR et La Aldea indispensable à la réussite de ces événements.



Les maires de banlieue lancent un cri de colère

Gérard Ségura, ici entouré de Claude Dilain, maire de Clichy-sous-Bois (à droite) et de Jean-Pierre Blazy, député-maire de Gonesse.

GÉRARD SÉGURA, MAIRE D'AULNAY-SOUS-BOIS, S'EST ASSOCIÉ À LA PÉTITION LANCÉE PAR CLAUDE DILAIN, MAIRE DE CLICHY-SOUS-BOIS POUR ALERTER SUR UNE SITUATION CHAQUE JOUR PLUS DÉGRADÉE.

L'on a déjà vu des maires lancer des pétitions auprès de la population ou s'en faire les relais. L'on aura moins souvent eu l'occasion de les voir se rassembler pour dénoncer en termes aussi véhéments auprès des pouvoirs publics une situation dégradée. C'est un véritable cri d'alarme que vient de lancer Claude Dilain, maire de Clichysous-Bois, à la faveur d'une lettre déjà signée par plusieurs dizaines de maires de banlieue de gauche comme de droite, dont Gérard Ségura, maire d'Aulnay-sous-Bois.

Dans cette missive, Claude Dilain n'y va pas par quatre chemins. "Faudra t-il de nouvelles émeutes pour que les pouvoirs publics s'intéressent à nos villes et à ceux qui y vivent ?", interroge d'entrée l'édile qui poursuit : "Il ne s'agit pas seulement de délinquance, des trafics ou de la violence qui seuls parviennent à captiver l'attention des medias. Au-delà de l'insécurité, inacceptable, nous subissons, et chaque jour davantage, l'enclavement, le chômage, l'échec scolaire, le mal-logement, et une pénurie des services publics. Les habitants souffrent au quotidien, et nourrissent un sentiment d'abandon qu'une grande partie de la société française a du mal à concevoir". L'élu évoque l'abstention lors des dernières élections, "signe supplémentaire de la défiance des habitants de ces quartiers vis-à-vis de la capacité du politique à changer cette situation". Il dénonce également la ghettoïsation de pans entiers du territoire, ce qui lui fait dire que la France est en train de changer de société : "la liberté, l'égalité, la fraternité sont menacées au profit de "l'entre soi" et de l'inégalité".

Un signal d'alarme

Cette lettre intervient à la veille de l'installation prochaine du Conseil national des villes par le Premier ministre, et alors que les annonces du plan de rigueur font craindre que les villes les plus touchées par la crise et la dégradation sociale subissent de nouvelles pertes de ressources de la part de l'État. En arrière plan, la réforme de la taxe professionnelle et des collectivités locales restent présentes dans les esprits. Plus surprenant est que des maires classés à droite n'aient pas hésité à s'associer à la démarche. C'est le cas de Jean-Christophe Lagarde, maire Nouveau centre de Drancy, qui n'est pas le moins en rogne : "Cela fait trente ans que l'on a accepté la ségrégation territoriale et sociale dans ces quartiers. C'est suicidaire pour la république. Tout ça parce que certaines communes riches ont refusé de modifier la carte des zones urbaines sensibles pour ne pas perdre leur manne!"

Après Claude Bartolone, président du Conseil

général de la Seine-Saint-Denis, qui comparait la situation à "un baril de poudre", d'autres élus tirent le signal d'alarme à l'image de François Pupponi, maire PS de Sarcelles qui prévient : "Cela va péter, on le sent sur le terrain". Du côté d'Aulnay-sous-Bois, Gérard Ségura a également fait part de ses inquiétudes en signant récemment avec les maires de Tremblay, Sevran, Villepinte et Le Blanc-Mesnil une lettre réclamant davantage de moyens en termes de sécurité. Interrogé par le Journal du Dimanche, le maire d'Aulnay-sous-Bois n'a pas de mots assez durs pour notamment stigmatiser l'état de vétusté du commissariat de la commune. "Il est moyenâgeux, innommable. On nous dit qu'on allait rénover, puis plus rien". Gérard Ségura pointe également d'autres dossiers où les pouvoirs publics sont aux abonnés absents. C'est le cas en particulier de la facture associée à la dépollution/déconstruction de l'usine d'amiante. "Nous n'avons pas un rond de l'État", déplore t-il. Enfin l'élu met aussi dans la balance la réduction significative de la subvention dont bénéficiait jusqu'à présent la Meife (Maison de l'Emploi, de l'Insertion, de la Formation et de l'Entreprise).

En conclusion à leur pétition, les maires appellent "à une mobilisation politique réelle en faveur des ban-lieues les plus difficiles avant qu'il ne soit trop tard". Moins que des visites ministérielles sur le terrain, les élus attendent des actes.





Tout commence le 21 juin

LA VILLE A CHOISI DE NE PAS ATTENDRE LES VACANCES ESTIVALES POUR LANCER LES FESTIVITÉS D'ÉTÉ. DÈS LE 21 JUIN LE PROGRAMME SERA DÉVOILÉ ET DÉBUTERA OFFICIELLEMENT. EN VOICI UN AVANT-GOÛT.

Un gazon plus vert que nature, une orangeade à portée de main agrémentée d'une paille : l'image de la campagne des réjouissances de l'été, lancée par la Ville, se veut résolument bucolique. Ce n'est pourtant pas qu'au farniente que la municipalité invite les habitants durant les beaux jours, bien au contraire. Une palette d'activités particulièrement riche est proposée à la population avec un coup d'envoi anticipé. Lors de cette édition 2010, tout commencera en effet lors de la Fête de la musique. À l'heure du passage au solstice d'été, le programme complet sera dévoilé sous la forme d'un dépliant disponible dans la plupart des lieux publics, à commencer par les mairies, les antennes jeunesses et les centres sociaux. L'intégralité des rendez-vous sera également accessible sur le site Internet de la ville www.aulnay-sous-bois.com.

COUPE DE MONDE DE FOOT

10 matches sur écran géant

Durant un mois complet, du 11 juin au 11 juillet exactement, Aulnay comme le reste de la planète va vivre au rythme de la Coupe du Monde de football. Un écran géant retransmettra une dizaine de rencontres, dont l'intégralité des matches de l'équipe de France. Une occasion d'abandonner son poste de télévision pour vibrer au milieu des autres supporters comme si vous étiez au stade. Il y en aura pour tous les goûts, dans tous les quartiers et pour tous les âges. Les occasions de dépaysements sont si foisonnantes qu'il est impossible de les énumérer ici en quelques lignes. Vous désirez vous adonner à une activité sportive? Vous aurez alors le choix entre les sports collectifs classiques ou des pratiques moins usitées telles que la boxe, l'escalade, le trampoline, le golf, l'aquagym ou le badminton. Des balades dans la nature sont également prévues ou à poney pour les enfants. Vous préférez goûter aux joies des rencontres culturelles ? La encore, le choix est large. Cela va des ateliers de création à des expos en passant par les scènes musicales, les stages de hip-hop ou la lecture grâce aux bibliothèques "hors les murs". Vos centres d'intérêt se portent davantage vers les séjours en France ou à l'étranger ? Eh bien, vous aurez le choix entre des dizaines de destinations, y compris des sorties à la mer ou en direction des parcs d'attractions. Vous désirez prendre le large sans vous déplacer ? Vous pourrez alors assister à la projection d'un film à la belle "étoile", écouter des histoires et des contes dans les parcs, assister à un spectacle de danse ou de musique. Enfin, plusieurs temps forts vous attendent avec la retransmission des matches de la Coupe du Monde de football sur écran géant, les animations prévues sur le parc nautique installé au bord du canal de l'Ourcq ainsi que celles prévues dans le cadre du 14 juillet dont un pique-nique dans les jardins de l'Hôtel de Ville.

Le Parc Ballanger exhalera quant à lui un parfum de plage avec sable et brumisateurs. Vous pourrez louer parasols et transats. Et puis si décidément vous n'avez pas envie de vous déplacer, les animations de rue et en pied d'immeuble viendront à vous pour assurer le spectacle tout au long de la journée et jusqu'en soirée. Une façon aussi d'encourager les liens entre générations et d'insuffler un esprit de retrouvailles et de solidarité au cœur des quartiers. De toutes les façons, des navettes sont prévues qui relieront les différents sites.

Le charme du canal de l'Ourcq

Fort du succès de la saison précédente où la fréquentation des berges du canal de l'Ourcq et des navettes fluviales avaient connu un engouement important, un riche programme est prévu cette année encore. Aulnay accueille de nouveau les "bals barges": en juin et juillet, plusieurs bals seront proposés en après-midi sur une barge amarrée sur le canal, au bout de l'avenue Jean Jaurès. Le 1er de ces bals coïncidera avec La Fête du canal, qui aura lieu le 27 juin. Vous pourrez également découvrir à partir du 3 juillet la péniche "Antipode" sur laquelle se dérouleront des spectacles et des concerts autour d'un bar. Les navettes fluviales, qui permettent de rejoindre la capitale et marqueront cette fois encore le terminus à Aulnay.

SEJOURS VACANCES

Les inscriptions, c'est dès maintenant

La période des grandes vacances approche à grand pas et le temps est déjà venu de songer aux pré-inscriptions pour les séjours de l'été 2010.

La direction Enfance Jeunesse est dans les starting blocks pour vous accueillir tout un week-end. Samedi 29 mai de 10h à 17h et dimanche 30 mai de 10h à 13h, le service met sur pied un Forum au 10, rue Roger Contensin





Gérard Ségura, maire

"Du rêve et de l'évasion"

"Comme les deux années précédentes, la plupart des services ont uni leurs forces et leurs compétences afin de transformer ces mois d'été en une période d'évasion et de rêve à part

entière. Nous avons songé à ceux qui ne partent pas en vacances ou qui partent moins longtemps, comme à ceux aussi qui reviennent et souhaitent prolonger le plaisir. Le programme offre largement de quoi vivre des émotions et explorer de nouveaux horizons, créer des liens et se découvrir des passions. De quoi aussi se forger de beaux souvenirs pour repartir du bon pied à la rentrée. Nul doute que pour tous les participants cet été 2010 à Aulnay leur donnera une vision de la ville plus détendue et conviviale."

Forum pré-inscriptions séjours vacances 2010

Direction Enfance Jeunesse

10, rue Roger Contensin

Samedi 29 mai de 10h à 17h et dimanche 30 mai de 10h à 13h

INFOS PRATIQUES

Pensez aux bons vacances de la CAF

Les bons vacances ont pour objectif de faciliter les départs en vacances de vos enfants notamment en finançant une partie voire la totalité de leurs séjours en colonies de vacances.

L'examen du droit aux bons vacances est systématique pour toutes les familles allocataires de la CAF. Leur envoi est automatique.

Le prix du séjour est ainsi réduit du montant de la participation de la CAF sous la forme de bons de vacances, celle-ci étant calculée en fonction du quotient familial.

Pour en bénéficier, il faut :

être inscrit auprès de la CAF en décembre de l'année précédente, percevoir des prestations familiales au titre d'enfants à charge, avoir un quotient familial inférieur ou égal à 556 euros.

Le séjour doit avoir une durée minimale de 6 jours consécutifs et ne sera pris en charge qu'à concurrence de 14 jours.

Le bon vacances est toujours versé dans la limite de la dépense réelle payée par la famille. Sa valeur correspond à un montant pour chaque journée de vacances, il peut être fractionné si la totalité de l'aide n'est pas épuisée lors d'un premier séjour.

Il suffit de présenter ce bon vacances comme moyen de paiement au Service Séjours vacances de la ville lors de l'inscription de votre enfant à une colonie, et son montant sera déduit du prix total.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter la CAF de Seine-Saint-Denis : $08\ 20\ 25\ 93\ 10$

Faites calculer votre quotient familial

Voici les pièces à fournir obligatoirement pour établir votre quotient familial :

Le livret de famille

Le carnet de santé de l'enfant

Assurance scolaire ou n° de police d'assurance

Les 3 derniers bulletins de salaires, ou le décompte des indemnités journalières, ou Assedic avec les justificatifs de recherche d'emploi La notification des prestations familiales de moins de 3 mois (nom bre d'enfants ouvrant droit aux prestations et détail de celles-ci)

La ou les pensions (alimentaires, accident de travail, etc.)

Pour les commerçants, artisans, professions libérales : le dernier avis d'imposition

Pour le conjoint exerçant une activité sans rémunération au sein de l'entreprise : attestation

Derniers justificatifs de domicile (quittance de loyer, EDF/GDF) Pour les personnes hébergées : attestation et dernier justificatif de

domicile de l'hébergeant Dernier avis d'imposition ou de non-imposition

Les justificatifs des hébergeants le cas échéant

Le calcul de ce quotient ne pourra être effectué que si votre dossier est complet.



Ce forum propose un bon éventail des différentes activités. Cela est réconfortant et en même temps, cela fait un peu peur pour l'avenir par rapport à toutes les maladies dont les intervenants nous parlent. La salle était un peu bruyante. » Jeanine, 79 ans



Le forum "Bien Vieillir" était très bien, très intéressant et surtout très convivial. »

Hélène, 66 ans

ENGAGEMENT

La MEIFE et l'Armée de Terre s'unissent pour l'Emploi des jeunes

C'EST DANS LA SALLE DES MARIAGES DE LA MAIRIE QUE DES JEUNES, DE 18 À 27 ANS ISSUS DU DÉPARTEMENT, SE SONT ENGAGÉS MARDI 4 MAI DANS L'ARMÉE DE TERRE.

Le Capitaine Beduneau a souligné l'investissement de la MEIFE aux côtés de l'Armée de Terre pour la mise en place de cet événement. Trois années de collaboration unissent les deux institutions.

RAMATA, DISCRÈTE MAIS HEUREUSE

La MEIFE reçoit régulièrement l'Armée de Terre dans ses locaux, afin de présenter aux jeunes qui en font la demande les métiers militaires qui leur sont proposés. Chaque mois l'armée recrute 1 200 jeunes dans tous les corps de métiers. Le Capitaine a remercié le maire et la ville pour son accueil, ainsi que les familles pour leur présence. Il a rappelé aux jeunes engagés que leur signature était aussi un engagement moral envers leur pays et a insisté sur la notion de service. Le maire, Gérard

Ségura, a également félicité les engagements de ces hommes et femmes pour la France. Il a souligné l'importance que des jeunes s'investissent dans l'armée dans une période qui connaît de nombreuses dissolutions de régiments. Parmi les engagés, Ramata, discrète mais heureuse de son choix qu'elle voit comme un défi. Elle a toujours voulu rejoindre l'Armée de Terre, comme sa sœur. Affectée au régiment de transmissions près de

Strasbourg, elle va pouvoir mettre à profit sa formation en hôtellerie et restauration au service de l'armée. Thierry, 20 ans, est ravi. Pour lui, c'est l'aboutissement d'un projet qui lui tenait à cœur depuis qu'il était tout petit. Titulaire d'un bac+1 en géographie, cet Aulnaysien, affecté au régiment de Saint-Maixent



près de Poitiers, interviendra dans le domaine des télécommunications.

Conducteurs, mécaniciens, combattants, secrétaires, tous ont signé leur contrat avant de récupérer leurs sacs à l'issue de la cérémonie et de rejoindre leurs régiments respectifs répartis sur toute la France.

HORAIRES D'ETE

Comme chaque année, les horaires d'ouverture au public des mairies annexes, de l'accueil du centre administratif et de l' hôtel de ville pour les mois de juillet et août seront modifiés. Le Centre administratif sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.

L'Hôtel de ville : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h et le samedi de 9h à 12h. Attention fermeture les samedis du 17 juillet au 21 août inclus. Réouverture le samedi 28 août 2010. Et les mairies annexes et le service affaires périscolaires du centre administratif seront ouverts de

9h à 12h et de 13h30 à 17h30 du lundi au vendredi. Attention en juillet et en août les mairies annexes et le service affaires périscolaires seront fermées tous les samedis matin à partir du 3 juillet jusqu'au 21 août 2010 inclus. Réouverture le samedi 28 août 2010.

^le top ^

Le spot réalisé dans le cadre de l'opération "Let's Color", et dont certaines images ont été tournées à Aulnay, est déjà visible sur le net : www-fubiz.net

~le flop~

Après une saison éprouvante, le secours populaire risque la rupture de stocks dans pratiquement tous les départements faute d'une aide suffisante des pouvoirs publics.

• En bref • En b

INFORMATICLUB

Samedi 29 mai, rendez-vous au Vieux-Pays pour participer à l'atelier mensuel. Au cours de l'animation, vous verrez comment personnaliser son environnement avec des icônes, couper/envoyer des gros fichiers par mail, créer un DVD avec des fichiers extraits, apprendre à faire un tutoriel avec des images capturées Et s'il reste du temps, créer un fichier iso d'un cd, uploader des images sur un site distant, etc.

Renseignement : 06 22 85 66 85 de 18h à 20h en semaine • Site : www.informaticlub.com

Atelier: 21, rue J. Duclos de 16h30 à 18h30

Tarifs: 15€ l'adhésion (à vie)

Adhérents : 2,50€ • Non adhérents : 4€

BREVET DE SECOURISME

La Croix-Rouge organise des cours de secourisme PSC1 le week-end des 29 et 30 mai de 9h à 17h.

Renseignements et inscriptions :

contactez Frédéric au 06 78 74 69 76 ou par mail : crfaulnay@sfr.fr

DIVERTISSEMENT

Super loto "Solidarité avec Haïti" organisé par SOS Enfants d'Haïti. De nombreux lots (app.photo numérique, entrées parc attraction...) dimanche 30 mai.

<u>Réféctoire de l'école P. Éluard • 2, rue Bougainville</u> Tél. : 01.48.66.24.69 ou 01.48.19.62.68



Très bien, très intéressant.

Dommage que je ne sois pas venue ce matin, il y avait des conférences que j'aurai voulu voir. » Gisèle. 74 ans



Quand on réfléchit bien, ce forum ramène les choses à la réalité. Il permet d'éviter de prendre des risques inutiles. »

Daniel, 72 ans

La brocante sous le soleil



C'est sous un soleil éclatant que la traditionnelle brocante du lundi de la Pentecôte a déroulé ses stands le long des trottoirs de la ville. Des milliers de chineurs ont arpenté les rues, rendues aux piétons, depuis l'aube jusque bien après la fin d'après-midi. Certains venus parfois de loin, attirés par la réputation du vide-grenier, caressaient l'espoir de faire une trouvaille. D'autres ont tenu à participer à l'ambiance conviviale. Parmi les stands tenus par les habitants, on notait la présence des salariés sans papiers de SNT qui ont reçu de nombreuses marques de soutien et de solidarité de la part de la population comme des élus.



À l'initiative du service animations retraités, plusieurs sorties ont été organisées les 3, 5, 7, 10, 12 et 17 mai réunissant au total plus de 1 200 participants à raison d'un départ de 4 cars par jour. Au programme, visite du Château d'Écouen et repas dans un restaurant, Le Moulin d'Orgemont, pourvu d'un Caroussel qui a eu un beau succès auprès des seniors. L'après-midi a été consacrée à des animations dansantes et à une promenade dans les alentours. Une vraie "cure de jouvence", selon l'expression d'un des participants.

Temps Forts

RÉUNION PUBLIQUE SUR LE CMMP

JEUDI 27 MAI À PARTIR DE 17H À L'ÉCOLE DU BOURG 1
THÈME ABORDÉ : RÉINTÉGRATION
DES ENFANTS À L'ÉCOLE DU

DES ENFANTS À L'ÉCOLE DU BOURG À LA RENTRÉE PRO-CHAINE.

10^E FÊTE DES VOISINS

Vendredi 28 mai

RAPPEL: POUR ORGANISER VOTRE FÊTE DES VOISINS, VOUS DEVEZ PRENDRE CONTACT AU PRÉALABLE AVEC LE SERVICE DES RELATIONS ÉVÉNEMENTIELLES DE LA VILLE AU 01 48 79 66 96

FORUM DE PRÉ-INSCRIPTION SÉJOURS VACANCES 2010

SAMEDI 29 MAI DE 10H À 17H DIMANCHE 30 MAI DE 10H À 13H DIRECTION ENFANCE JEUNESSE 10, RUE ROGER CONTENSIN

HEURE MUSICALE: DUO PIANO-VIOLON: GRIEG, IANACEK

MARDI 1ER JUIN DE 18H30 À 19H30 CONSERVATOIRE 12, RUE DE SEVRAN ENTRÉE LIBRE



TOUTES LES SEMAINES,
RETROUVEZ VOTRE
HEBDOMADAIRE EN LIGNE SUR

WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

REMANIEMENT

Le Conseil municipal élit trois nouveaux adjoints au maire

Dans sa séance du jeudi 20 mai, l'Assemblée communale a procédé à l'élection de trois nouveaux adjoints au maire.

Le Conseil municipal du 20 mai s'est ouvert sur un vote à bulletin secret. Il s'agissait en effet de pourvoir au remplacement des trois adjoints au maire appartenant au Groupe "Les verts-Écologie" -Alain Amédro, François Siebecke et Claire Dexheimer- consécutif à leur démission. Dans le tableau, il restait donc à pourvoir les places de 5e, 8e et 15e adjoints qui revenaient respectivement à Marc Morel, Karine Fougeray et Bruno Defait qui étaient jusque là conseillers municipaux. Leur élection a été entérinée par 32 voix pour, 18 votes blancs et 3 nuls. Le maire leur a aussitôt passé l'écharpe tricolore et ils ont pris place auprès

de l'exécutif municipal.

Auparavant, Sarah Aït Kedache, adjointe au maire en charge du commerce et de l'artisanat, avait fait connaître sa démission "pour raisons personnelles". Elle a été remplacée dans l'ordre du tableau des élus par Guy Challier qui devient donc conseiller municipal.







De gauche à droite : Marc Morel, Karine Fougeray et Bruno Defait

COMMUNICATION

39 60, le numéro de téléphone unique de l'Assurance retraite

À compter du 1er juillet, il faudra composer le 39 60 pour joindre la Cnav et obtenir des informations sur la retraite du régime général. Numéro national unique de l'Assurance retraite, le 39 60 remplace le 0821 10 12 14 en Ile-de-France. Son coût est celui d'un appel local. Pour les appels venant de l'étranger ou pour les utilisateurs de box et téléphone portable, le numéro à composer est le 09 71 10 39 60 afin de bénéficier des mêmes conditions tarifaires. Le 39 60 vous permet

d'être informé de l'actualité sur la retraite, d'accéder à des informations personnelles comme le suivi de votre dossier, vos derniers paiements ou le montant à indiquer sur la déclaration fiscale et enfin d'être mis en relation avec un conseiller.

Les téléconseillers vous accueillent

de 8h à 17h du lundi au vendredi.

Pour accéder à des services interactifs comme la visualisation du relevé de carrière, régularisation de la carrière, estimation de la retraite..., connectez vous au www.lassuranceretraite.fr.

PRÉ INSCRIPTIONS AU CONSERVATOIRE

Le conservatoire à rayonnement départemental ouvre ses pré inscriptions jusqu'au 15 juin prochain. Si vous souhaitez inscrire votre enfant, dès l'âge de 5 ans, à un enseignement musi-cal ou en danse, le dossier est disponible sur place ou téléchargeable sur le site de la ville.

Pour tout renseignement :

12, rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 21

www.aulnay-sous-bois.com

INSCRIPTIONS

Le tennis de la Rose des Vents ouvre ses portes

Le Club de Tennis de la Rose des Vents avec la Ligue de Tennis de Seine-Saint-Denis participe à l'Opération Pass-Tennis qui s'adresse aux adultes non licenciés. Plus qu'une adhésion à la saison d'été, l'Opération Pass-Tennis prévoit également 3 heures de leçons gratuites pour permettre aux joueurs débutants ou occasionnels d'accéder au tennis-loisir dans les meilleures conditions pour le plaisir du jeu. Pour une adhésion à un tarif exceptionnel, l'offre inclut donc la gratuité de la licence, 3 heures de cours collectifs gratuits encadrés par un professeur certifié, 5 heures de cours supplémentaires et optionnels à prix réduit, ainsi que la possibilité de participer à toutes les animations sportives et festives du club. Deux journées d'inscriptions sont prévues les samedis 29 mai et 5 juin de 10h à 17h au club.

Pour tout renseignement : CTRV

rue Louison Bobet • Tél.: 01 48 68 24 07

FOOTBALL ÉCHECS

La sélection du Sénégal se prépare à Aulnay

L'équipe nationale du Sénégal a choisi Aulnay-sous-Bois pour ses premières séances d'entraînement dans le cadre d'un match de préparation qu'elle dispute le 27 mai face au Danemark. Arrivés au compte goutte de Roissy Charles de Gaulle, les Lions se sont entraînés dans un premier temps sur la pelouse synthétique du stade de la Rose des Vents durant plus d'une heure



dans une bonne ambiance qui scellait pour nombre de joueurs des retrouvailles. Ils ont ensuite effectué un deuxième galop d'entraînement, cette fois au Moulin Neuf, pour retrouver le gazon naturel. Ce stage doit durer cinq jours, coupé en deux phases. Le départ de l'équipe pour le Danemark est prévu mardi prochain. Les adjoints au maire, Philippe Gente, en charge de la démocratie, et Roland Gallosi, chargé des sports, tous deux passionnés de foot, sont venus apporter leur soutien aux joueurs sénégalais.

Anatole Kieffer se classe Vice-champion de France par équipe

À l'issue du week end de Pentecôte, le club du jeune champion d'Échecs aulnaysien Anatole Kieffer termine premier à égalité de points avec le club d'Echecs de Cannes.

Néanmoins, le "goal average" du club de Clichy étant moins bon, il prend le titre de vice-champion de france par équipe. Un nouveau succès au palmarès déjà bien rempli du jeune Anatole (ici au centre).



ACCUEIL MULTISERVICES

L'assurance maladie inaugure un nouvel espace

SITUÉS 8, RUE MARCEL SEMBAT, LES LOCAUX DE L'ASSURANCE MALADIE À AULNAY-SOUS-BOIS REGROUPENT UN ESPACE ACCUEIL MULTISERVICES ET UN CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE. DE NOVEMBRE 2009 À FÉVRIER 2010, L'ESPACE ACCUEIL MULTISERVICES A BÉNÉFICIÉ DE PROFONDS TRAVAUX DE RÉNOVATION, MULTIPLIANT AINSI PAR QUATRE LA SUPERFICIE D'ACCUEIL DU PUBLIC.



Ce nouvel espace, modernisé, accessible aux personnes à mobilité réduite, offre des conditions d'accueil optimisées en termes de confort et de confidentialité des échanges. Il propose aux usagers un panel de services élargi : deux guichets automatiques, un accueil personnalisé, des informations en libre service. Une borne Internet multiservices permet aux assurés d'accéder gratuitement aux services en ligne de l'Assurance maladie via le site Internet www.ameli.fr. Un box est également réservé pour les permanences de ses partenaires, le Service social de la Cramif et le Cicas (Centre d'information conseil et accueil des salariés Agirc et Arrco - retraite complémentaire). Avec celui d'Aubervilliers, le CSD d'Aulnay-sous-

Bois est l'un des deux centres de santé dentaire de la Caisse d'assurance maladie de la Seine-Saint-Denis. Rénové en 2006, le CSD dispose de deux cabinets dentaires, d'un accueil, d'une salle d'attente, d'une salle de stérilisation et d'un système de radiographie numérique. Grâce à l'entrée commune avec l'ESAM, les patients peuvent mettre à jour leur carte Vitale à l'aide des guichets automatiques, et le cas échéant, accomplir les démarches de maintien de leurs droits auprès des agents de l'ESAM. Aujourd'hui, le CSD poursuit un double objectif : favoriser l'accès aux soins dentaires des personnes en situation de fragilité sociale et sensibiliser les moins de 18 ans à l'importance de la prévention bucco-dentaire.

en chiffres

Un espace accueil multiservices (ESAM) pour les assurés

64 949 assurés sur la commune d'Aulnay-sous-Bois, dont 4 173 bénéficiaires de la couverture maladie universelle ;

3 900 assurés reçus en moyenne par mois ;

5 jours d'ouverture par semaine (du lundi au vendredi) de 8h30 à 17h.

UN CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE (CSD)

7 428 patients, dont 18 % de nouveaux patients (chiffres 2009);

9 321 rendez-vous, dont 3 334 rendez-vous "enfants" (chiffres 2009);

5 jours d'ouverture par semaine (du lundi au vendredi), de 8h15 à 12h45 et de 13h30 à 18h.





Boubou champion départemental minime

Le collège Christine de Pisan a accueilli le championnat départemental

→CONTACT→

Collège Christine de Pisan Tél.: 01 48 68 31 47

Mercredi 19 mai, le collège Christine de Pisan recevait le collège Jean Jaurès de Pantin pour le championnat départemental UNSS d'escrime au fleuret. En réalité, seuls ces deux collèges étaient en lice puisqu'ils sont les seuls du département à proposer cette discipline. Pierre Le Noc et Patrick Le Maréchal, en sont les initiateurs depuis 4 ans.

Pour les novices, le but de l'escrime est de toucher son adversaire sans se faire toucher. Au fleuret, il existe une priorité d'attaque. En cas de touche des deux combattants, l'attaquant a la priorité pour le point. Les matches se jouent en 4 points. Les zones valables sont le buste, face comme dos. Les valeurs véhiculées par ce sport, à haute teneur pédagogique et qui mériterait d'être mieux connu du grand public, sont le fairplay, la loyauté, la persévérance et le courage.

Les enfants, ornés de leurs

masque, gants, veste, cuirasse et sous-cuirasse, s'affrontent en poules. Au total, ils sont 21 dont 8 benjamins, 8 benjamines et 5 minimes mixtes. En même temps, 5 jeunes officiels, et combattants, valident leur titre d'arbitre selon les 5 critères que sont l'autorité, le déplacement, les phrases d'armes telles que "attaque, parade, riposte" et la gestuelle. Il n'est donc pas question d'avantager les copains. Au préalable, ils ont passé un test théorique qui les a amenés à cette étape finale.

A la fin de la compétition, le goûter tant attendu rassemble les équipes.

Le collège Christine de Pisan qui, en plus de l' Association Sportive escrime le mercredi après-midi, a ouvert une classe escrime en 5ème et en 4ème l'an dernier, lance un appel à tous les collégiens d'Aulnay qui auraient envie de s'inscrire pour la rentrée 2010.

LES RÉSULTATS DU CHAMPIONNAT D'ESCRIME FLEURET UNSS

Benjamins garçons

1er: Pam Nyame Georges Emmanuel, Christine De Pisan Aulnay-sous-Bois 2ème: Polydor Edwyn, Christine De

Pisan Aulnay-sous-Bois

3ème : Tehoue Yannis, Christine De Pisan Aulnay-sous-Bois

Benjamines

1ère : Zahnati Selma, Christine de Pisan Aulnay-sous-Bois

2ème : Dupre Leila, Christine de Pisan **Aulnay-sous-Bois**

3ème : Suivant Laureen, Christine de

Pisan Aulnay-sous-Bois

Minimes Filles

1ère : Yamani Rizlaine, Jean Jaurès

2ème : Dikhissi Cindy, Jean Jaurès

3ème : Fecha Andrea, Christine De Pisan Aulnay-sous-Bois

Minimes Garcons

1er : Bettahar Youcef, Christine De

Pisan Aulnay-sous-Bois

2ème : Ngassi Patrick, Christine De Pisan Aulnay-sous-Bois

► BOUBOU, LA MASCOTTE DE L'AS ESCRIME

Boubou, cadet, est élève de 3ème au Collège Christine de Pisan et pratique l'escrime depuis son entrée en 5ème. A l'origine de cet engouement, la seule envie de faire un sport de combat. L'escrime est pour lui une façon de vivre. A tel point qu'il espère faire une section "sport études" l'an prochain. "Pour moi, l'escrime m'a structuré, je suis devenu meilleur à l'école. En 6º, j'étais avant-dernier de ma classe. Aujourd'hui, je suis premier" se plaît-il à dire. A son palmarès, les titres de champion départemental

minime deux années consécutives et de champion académique minime par équipe, ainsi que deux participations aux championnats de France UNSS par équipes, une en tant que tireur, une en tant qu'arbitre. En effet, il se forme à l'arbitrage, détient les cartes d'arbitre départemental et académique, et concourt pour l'arbitrage national. Lors de sa pratique, Boubou a un avantage sur ses adversaires car il est gaucher, ce qui lui procure un effet de surprise face à des escrimeurs souvent droitiers.

Philipe au championnat de France UNSS de Judo



Après sa victoire au championnat d'académie de judo UNSS en février dernier, catégorie minime -66kg, Dylan Colvinter a été sélectionné dans l'équipe de l'académie de

L'équipe Minime a terminé 5e, Dylan se trouvant à droite. Créteil pour participer

au 1er championnat de France UNSS de judo par équipe d'académie. Ce championnat de France s'est déroulé les 12 et 13 mai derniers à Toulouse. Après un brillant parcours, l'équipe minime Garçons et Filles de l'académie de Créteil, encadrée par Jean-Philippe Damie, professeur d'EPS, a terminé 5e. L'équipe se faisant éliminer en 1/4 de finale par les

futurs vainqueurs, à savoir l'académie d'Aix-Marseille. Dylan a remporté deux de ses trois combats et a fait honneur à l'association sportive du collège Gérard Philipe d'Aulnay.



À Toulouse, l'équipe au comple







LES 3 ÉQUIPES QUI ONT REPRÉSENTÉ LE COLLÈGE DU PARC AU CHAMPIONNAT DE FRANCE À CLERMONT FERRAND DU 11 AU 14 MAI DERNIERS N'ONT AU FINAL PAS OBTENU DE 3E TITRE CONSÉCUTIF DE CHAMPION DE FRANCE. CETTE ANNÉE L'EXPLOIT A ÉTÉ AILLEURS.

À l'issue de 3 compétitions d'une très grande qualité, la prouesse a été de monter sur le podium à 3 reprises. L'association sportive termine vice champion de France dans la plus haute catégorie (excellence niveau 1 : sport étude) et décroche deux médailles de bronze dans les 2 autres catégories (équipe établissement et excellence niveau 2). Ce résultat est tout simplement exceptionnel pour un collège dans le cadre de l'union national du sport scolaire (UNSS). Ce record place notre académie et notre ville non seulement comme la plus représentée du championnat de France de Gymnastique 2010, mais aussi comme celle qui au final rapportera le plus de médailles de ce déplacement. A l'origine de cette dynamique d'exception, le partenariat efficace entre le club des AGA et le collège le Parc, d'une qualité rare. Jérôme Saez à la fois professeur d'éducation physique et directeur technique du club assure la liaison entre les 2 structures et encadre tous ces sportifs plusieurs fois par semaine. Tous les gymnastes ont une double appartenance UNSS et FFG (fédération Française de Gymnastique) qui leur permet d'une part de s'entraîner dans le cadre du sport scolaire du mercredi après midi, mais aussi de compléter leur formation par le biais du club fédéral. Cet enseignant n'en est pas à son coup d'essai. Il a longtemps été l'entraîneur de l'équipe Division Nationale 1 aulnaysienne et de Thomas Bouhail (médaillé d'argent Olympique à Pékin) dans ses jeunes années, il s'étonne et trouve stupéfiant l'engagement exemplaire de cette nouvelle génération. Ces jeunes pratiquent la gymnastique pour la plupart

depuis à peine 2 ou 3 ans et pourtant ils viennent talonner des équipes bien plus expérimentées, qui ont des volumes horaire d'entraînement bien plus importants. Leur engagement et leur cohésion, ainsi qu'un véritable plaisir de la pratique font leur force. Ils s'entraînent dur mais tous avec le sourire. C'est une vraie satisfaction. Au-delà de l'enjeu de la performance, il s'agit bien ici de transmettre des valeurs saines et sportives. D'ailleurs on se doit de souligner l'altruisme de ces élèves. Tous ces sportifs sont engagés comme Jeunes officiels/arbitres de l'UNSS, à des niveaux élevés déjà puisqu'ils sont tous, malgré leur jeune âge, au moins de niveau académique ou national. Cette tâche n'est pas simple et le règlement en gymnastique est pourtant très difficile à assimiler. Cette réussite doit aussi être associée à l'équipe dirigeante administrative. Audelà de leur soutien, ils ont permis que toute cette dynamique se structure et devienne possible et durable. Un coup de chapeau dans ce partenariat à M.Poncet, principal du collège Le Parc et à M. Cheveau, président des AGA, pour leur soutien et leur accompagnement dans cette aventure qui a encore de très belles années devant elle.Ce partenariat remarqué a conduit à la convocation officielle de 1'une de nos 3 équipes pour représenter la "gymnastique" lors de la première "rencontre du sport scolaire", en présence du ministre de l'Education Nationale, Luc Chatel et de la Secrétaire d'Etat chargée des Sports, Rama Yade, le mardi 25 mai dernier au Comité National Olympique et Sportif Français.

VOS>RÉSULTATS>

ESCRIME

TOUT RESTE POSSIBLE

Les 15 et 16 mai derniers, l'équipe Épée Seniors Dames s'est inclinée 35-45 face à l'équipe de Bondy lors du match aller des ¼ de finale des championnats de France Nationale 2.

Tout reste à faire et rien n'est perdu, le match retour aura lieu le 13 juin à Aulnay. L'enjeu est de taille puisque en cas de victoire du Cercle d'Escrime d'Aulnay-Sous-Bois, il y aura alors égalité entre les deux équipes. Un match d'appui devra donc les départager. Toute l'équipe est très motivée et compte bien arracher cette victoire qui leur permettrait d'obtenir le billet pour la Nationale 1, la saison prochaine. Au sabre, nos juniors participaient à la finale des championnats de France qui a eu lieu à Bourges. En National 1, Pierre Alexandre Dherbilly (junior 1e année) finit 42e. Beau parcours de Nicolas De Loof (junior 1e année) qui termine 11e, en Nationale 2. Toujours en National 2, belle

performance de Margaux Gonzalez et Pauline Foulon (cadettes surclassées) qui se hissent à la 7e et 15e place.



FANTASTIC MR FOX



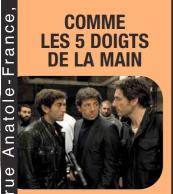
89

tél

34

Mercredi 26 mai à 14h vendredi 28 mai à 20h15

COMME **LES 5 DOIGTS DE LA MAIN**



Mercredi 26 mai à 15h45 et 18h jeudi 27 mai à 18h et 20h30 vendredi 28 mai à 18h

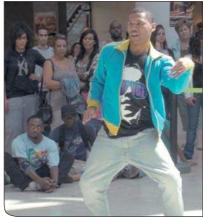
INDISCRÉTIONS (V.O.S.T)



Mercredi 26 mai à 20h15 jeudi 27 mai à 14h30

BATTLE VNR Aulnay terre du hip-hop LES DERNIÈRES QUALIFICATIONS DU BATTLE VNR DE SAMEDI DERNIER ONT VU HUIT ÉQUIPES DE BREAK ET SIX SMUR-

fers sélectionnés pour la finale du dimanche 30 mai. Visite guidée avec Blaise-Pascal Ondzie, pionnier du HIP-HOP FRANÇAIS ET MEMBRE DE L'ASSOCIATION VNR.



VNR BATTLE

Dimanche 30 mai à partir de 13h30 Salle Pierre Scohy - 1, rue Aristide Briand Tarifs: 10€/ 5€ (- de 15 ans) Plus d'infos: 06 20 12 54 29 ou www.bat-

charge de transmettre la culture hip-hop à travers des cours de danse, d'écriture, de graf ou l'organisation de battles". Depuis sept ans, le Battle VNR a conquis un public de plus en plus élargi et une renommée mondiale. Ce concours, internationnal depuis deux ans, regroupe pour des défis artistiques et amicaux, équipes de breaks et

Né dans le Bronx, le battle servait à régler des conflits à l'amiable entre deux groupes, par le biais d'un affrontement artistique. Aujourd'hui la danse hip-hop étant largement reconnue, le battle, s'il est toujours basé sur le défi artistique, est devenu médiatisé et considéré comme un événement propre à diffuser la danse hip-hop et ses valeurs. L'association aulnaysienne VNR, "à la

base un collectif d'artistes, explique

Blaise-Pascal, créé il y a treize ans, se

smurfers de toute la planète. "Vénézuela, Etats-Unis, Japon, France, Italie, Maroc, Hollande se sont qualifiés pour la finale cette année", raconte Blaise-Pascal. Plus de mille cinq cent personnes sont attendues le 30 mai, salle Scohy pour une après-midi de spectacles et de défis. "Nous tenons à développer le côté artistique de la rencontre en soignant la scènographie. Il ne s'agit pas uniquement d'un concours. Nous choisissons un thème chaque année et selectionnons les groupes de danseurs ou de chanteurs qui participent, précise Blaise-Pascal Ondzie qui ajoute, Aulnay a une tradition hip-hop très ancienne, c'est la ville-phare de la danse hip-hop française". Le battle VNR est lui, en passe de devenir à l'instar de la ville, une référence mondiale en matière de culture hip-hop.

■Anne Raffene

tlevnr com **OPERA POUR ENFANTS**

En route **pour les Indes**

EMBARQUEZ À BORD DE LA PINTA, LA NINA ET LA SANTA MARIA ET VIVEZ LE FABULEUX VOYAGE DE CHRISTOPHE COLOMB PERDU SUR UN OCÉAN INCONNU.

Le 3 août 1492, trois bateaux et leur équipage commandés par Christophe Colomb, se lancent dans une des plus grandes aventures de tous les temps. Après plus de deux mois passés en mer, ils atteignent ce qu'ils pensent être les Indes et "découvrent" l'Amérique.

L'opéra pour enfants "Trois bateaux pour nulle part, Christophe Colomb sur la mer océane" traite du fascinant voyage ayant conduit le navigateur jusqu'en Amérique. Chanté et joué par les élèves de quatre classes de CM1/CM2 d'écoles de la ville, l'opéra, écrit par Isabelle

Aboulker, propose de suivre l'expédition la plus universellement célèbre. Une grande aventure artistique et humaine pour les

TROIS BATEAUX POUR NULLE PART,

CHRISTOPHE COLOMB SUR LA MER OCEANE.

Samedi 29 mai à 20h30 • Dimanche 30 mai à 16h

Espace Jacques Prévert • 134, rue Anatole France Tél.: 01 48 66 49 90 • Tarifs: 6€ / 4€ (- de 25 ans)

FESTIVAL LATINO - ANDALOU Programme: notre sélection

Mardi 1er iuin à 21h CONCERTS ET DANSES

ANNA KARINA ROSSI accompagnée de Ciro Perez (guitare) et Juan-Carlos Carasco (piano) et Carmen Aguiar, Sylvia Gerbi et Javier Castello (danseurs)

Première partie : PIEDRA LIBRE

Le Cap • 56, rue Auguste Renoir • Tél. : 01 48 66 94 60

Tarifs: 12€ / 10€ / 6€

Mercredi 2 juin à 20h30 CONCERT SPECIAL PACO IBANEZ

Conservatoire • 12, rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 21 • Tarif : 15€

Jeudi 3 juin à 21h CONCERT MININO GARAY

accompagné de Pajaro Canzini Première partie : BARBARA LUNA

Tarifs: 12€ / 10€ / 6€

Vendredi 4 juin à 21h CABARET CARRIBEEN

et ateliers de percussion

PAMBERI STEEL ORCHESTRA, atelier de percussion cubaine du Cap, atelier de steeldrum du Cap.

Salle Chanteloup • 1, avenue de Nonneville • Tarifs : 12€ / 10€ / 6€

Samedi 5 juin à partir de 12h

Danse. Musique d'Amérique latine et d'Espagne, spectacle équestre : El Caballo Rey

Grande scène à 16h : RAUL BARBOSA, Marcela Coloma, Mariela Gonzalez

Dimanche 6 juin à partir de 12h / grande scène à partir de 15h

Manuel Delgado et danseurs flamenco, Kalima Flamenca, Karumenta et QUILAPAYUN

Ferme du Vieux Pays • 30, rue Jacques Duclos

Entrée libre sur réservation : la-aldea@orange.fr

Tout le programme et les informations disponibles au : 06 63 79 40 74 ou http://perso.orange.fr/laaldea/

FESTIVAL LATINO ANDALOU À la croisée des cultures

POUR LA CINQUIÈME ANNÉE, L'ASSOCIATION AULNAYSIENNE LA ÂLDEA ORGANISE LE FESTIVAL LATINO ANDALOU. UNE SEMAINE DE FÊTE, SOUS LE SIGNE DE LA MUSIQUE AFIN DE DÉCOUVRIR ET APPRÉCIER LA RICHESSE ET LA DIVERSITÉ DE LA CULTURE LATINO IBÉRIQUE.

Le programme de cette cinquième édition du Festival latino-Andalou proposé par La Aldea se résume difficilement tant il est riche et vaste. De nombreux artistes, parmi la fine fleur des chanteurs, musiciens ou danseurs espagnols ou sud américains participent au festival et en sont même parrains ou marraines officiels. De plus, outre les spectacles ou concerts organisés cette année, toute une série de manifestations est proposée par l'association afin de mettre en lumière les différents aspects que revêt la culture latino ibérique. Poésie, peinture, photographie, littérature, artisanat et gastronomie, voilà ce que La Aldéa à travers cette semaine de festival, se propose de faire découvrir et apprécier à un public de plus en plus nombreux. Focus sur trois personnalités de premier plan, parmi une liste de grande qualité.

Paco Ibanez, l'incontournable

Né en 1934, fils d'un ébéniste républicain espagnol de tendance anarchiste, Paco Ibanez a vécu ses premières années d'enfance entre l'Espagne, la France et le Pays basque avant que sa famille n'émigre définitivement à Perpignan. Dès 18 ans, Paco, ayant appris la musique très jeune, part à Paris afin de vivre de son art. Après avoir accompagné de nombreux artistes à la guitare, il enregistre son premier album en 1964. Mais il faut attendre mai 69, premier anniversaire des événements de 68 pour que ses chansons deviennent un symbole de la lutte des étudiants. Chantre de la poésie espagnole, il a contribué à populariser les plus grands poètes andalous et traduit et fait connaître Brassens en Espagne. En 1990, il est retourné vivre en Espagne et habite à Barcelone depuis 1994. À travers sa musique et son chant, ce sont tous les poètes espagnols et latino américains du XX^e siècle qui ont touvé leur voix.

Mercredi 2 juin à 21h Conservatoire - 12, rue de Sevran - Tel : 01 48 79 65 21 Tarif unique : 15€





Quilapayun, la légende chilienne

Lorsque le groupe se créé en 1965, à Santiago, ses membres sont loin d'imaginer que Quilapayun marquera l'histoire chilienne et se retrouvera au premier plan de l'actualité politique. Mariant musiques et instruments traditionnels et préoccupations sociales, Quilipayun collabore, dès 1971 à la campagne qui porte Salvador Allende à la présidence du pays. En 1973, Salvador Allende nomme Quilipayun ambassadeur culturel du Chili. Lorsque le putsch éclate le groupe est en tournée en France et ils sont contraints à l'exil.

Le groupe parcourt le monde, donne des centaines de concerts pour venir en aide aux réfugiés chiliens et enregistre plus de trente-cinq albums. Des collaborations artistiques prestigieuses avec Jane Fonda, Jean-Louis Barrault ou encore Gian Maria Volonte ont permi au groupe d'atteindre un statut international. Quilipayun, qui est un des parrains du festival latino-andalou, demeure un groupe vocal exceptionnel.

Dimanche 6 juin à 15h30 • Ferme du Vieux-Pays • 30, rue Jacques Duclos

Entrée libre : la-aldea@orange.fr

Barbara Luna, la nouvelle voix de l'Argentine

Barbara Luna a gardé de son enfance en pleine pampa, le goût des grands espaces, de la liberté et des horizons sans fin, thèmes récurrents dans ses chansons. Elle a également retrouvé des chants et mélodies populaires oubliés issus de métissages afro indiens qu'elle mélange avec des influences contemporaines pour créer une musique, emblématique de l'Amérique latine d'aujourd'hui, dont les différents styles se rejoignent harmonieusement. Accompagnée par d'excellents musciens, argentins pour la plupart, elle a conquis le public du monde entier et a déjà quatre albums à son actif. Sa voix bouleversante et sa présence charismatique sur scène contribuent à créer un style musical à part, reflet d'une Argentine moderne ayant intégrée divers métissages et tournée vers l'avenir.

Jeudi 3 juin à 21h (première partie du concert de Minino Garay)

Le Cap - 56, rue Auguste Renoir - Tel: 01 48 66 94 60 Tarifs: 12€ / 10€ / 6€



LE PLEIN DE SORTIES

CARTE BLANCHE

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE • TEL. : 01 48 79 65 21

CONCERT DONNE PAR LES ELEVES DE 3º CYCLE ET DE CYCLE SPECIALISE DU CONSERVATOIRE

MONJARDINMONBALCON

ESPRIT RECYCLAGE POUR UNE JARDINIERE PAS COMME LES AUTRES



Pour mettre en valeur les plantations, au jardin comme sur une terrasse, il faut savoir jouer avec le rapport entre le contenant et la plante qui va y prendre place. La récupération, le recyclage et la customisation peuvent aussi donner de très beaux contenants. Prenez par exemple une caisse de transport montée sur une palette comme on peut en trouver dans les coopératives agricoles pour en faire un

bac à fleur. Pour jouer sur le côté récupération et détournement d'objet, conservez l'aspect brut et naturel du bois de coffrage. Dans cet exemple, la caisse de bois sert de "cache-pot" : les plantes sont encore dans leurs pots, simplement placées à l'intérieur pour créer l'illusion d'une plus grande zone de plantation. On pourrait aussi transformer ce bac en véritable "espace jardin" en y agrafant une bâche plastique dans laquelle on pourra ainsi planter directement les fleurs. Attention, il ne faut pas oublier de percer la bâche en son fond pour permettre l'écoulement du tropplein d'eau.

DURABLES L'EMPREINTE ECOLOGIQUE

Modèle permettant de calculer la pression qu'exerce l'homme sur l'environnement. L'empreinte écologique comptabilise la demande exercée par les hommes envers les "services écologiques" fournis par la nature. Plus précisément, elle mesure les surfaces biologiquement productives de terre et d'eau nécessaires pour produire les ressources qu'un individu, une population ou une activité consomme et pour absorber les déchets générés, compte tenu des technologies et de la gestion des ressources en vigueur. Cette surface est exprimée en hectares globaux (hag). L'empreinte écologique s'efforce ainsi de répondre à une question scientifique précise, et non à tous les aspects de la durabilité, ni à toutes les préoccupations environnementales. Elle analyse la situation sous cet angle particulier, en partant de l'hypothèse que la capacité de régénération de la Terre pourrait être le facteur limitant pour l'économie humaine si elle continue à surexploiter ce que la biosphère est capable de renouveler. Le système comptable de

l'empreinte écologique permet de comparer l'empreinte d'une population par rapport à la surface bioproductive locale ou planétaire estimée disponible. La métaphore souvent utilisée pour exprimer le résultat est de calculer quel serait le nombre de planètes nécessaires si le mode de vie et de consommation de telle ou telle population était appliqué à l'ensemble de la population mondiale.



Police secours 17

Police nationale 01 48 19 30 00

Police municipale 01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin 01 47 07 77 77

Centre antipoison 01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger 01 49 36 71 23

Hôpital Privé de l'Est Parisien Clinique d'Aulnay 01 48 19 33 34

> Enfance maltraitée 119

Accueil des sans-abri 115 (appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES (rendez-vous par téléphone) Avocats (bureau d'aide aux victimes) 01 48 79 40 22



PÉDIATRE DE GARDE Samedi 29 et dimanche 30 mai

Dr Jarry Montreuil-sous-Bois Tél.: 01 48 57 51 86

PHARMACIES DE GARDE

Dimanche 30 mai Pharmacie Goma 23, rue du Dr Fleming Aulnay-sous-Bois Tél.: 01 48 67 21 79 Tous les week-ends Pharmacie Karmouta

Aulnay-sous-Bois Tél. : 01 48 66 07 11

105, galerie Surcouf

BON PLAN

SUNSO ET SA CARTE PREMIUM POUR RAYONNER CET ETE

L'été approche et Sunso sait comment vous préparer à l'opération plage! Et oui, l'objectif : Mince, bronzé et épilé c'est dès maintenant qu'il faut s'y coller. Et Sunso vous donne un coup de pouce en vous proposant toutes les prestations nécessaires à votre bien-être. Et comme prendre soin de soi doit être à la portée de tous et de toutes, à partir du 1er juin la carte premium vous sera proposée. Cette carte unique vous donne droit jusqu'à 40% de remise sur les séances bronzages, épilation, soins du corps et soins du visage, l'épilation durable et les services d'amincissement. Rien que ça, pour être bien de son corps, et à la hauteur cet été pour de mini-prix. Alors sans plus attendre munissezvous de la carte premium pour affronter sereinement tops, jupes et bien sûr maillot de bain.







Qui peut nous aider à situer et dater ce document? Il est inscrit au verso de cette photo "remise de médaille du travail à Aulnay sous Bois".

Légende réalisée par le Cahra. Crédit : collection privée.

gospel urbain

DEPUIS QUATRE SAISONS, MOÏSE CHERY DIRIGE ET ANIME DES ATELIERS DE CHANT GOSPEL AU CAP. UNE PASSION POUR L'ENSEIGNEMENT QU'IL CONJUGUE AVEC UNE CARRIÈRE DE CHANTEUR.

Plus jeune, Moïse avait deux passions, le chant et le football. Et le choix entre deux carrières. Lorsqu'une blessure l'empêche de continuer le sport, il entre dans une chorale et commence le gospel. "Mes parents ont toujours chanté du gospel à l'église. Le chant, la musique pour moi c'est inné." Autodidacte, Moïse Chery se perfectionne en chant et apprend seul le piano. S'il en joue parfaitement aujourd'hui, il refuse néanmoins de l'apprendre aux autres "je n'ai pas assez de technique, reconnaît-il. Pour le chant c'est différent, la maîtrise, le talent ou la compréhension ne nécessitent pas de diplômes". L'atelier dirgé par Moïse est ouvert à tous ceux qui aiment le chant et le gospel, sans distinction d'âge ou de capacités. "Le groupe est uni malgré les différences de niveau, les meilleurs tirent les autres vers le haut. Il y a un vrai travail d'entraide. On reprend certaines valeurs du gospel", raconte Moïse Chery. Des valeurs humaines mais aussi religieuses dont les textes du gospel, en anglais ou en français, regorgent. Pas besoin pour autant de croire en Dieu pour chanter du gospel. S'il est croyant et pratiquant, Moïse prône une totale laïcité. "J'ai dans mes cours des athées ou des musulmans qui viennent pour l'amour du chant. Le gospel a une grande histoire, c'est un style musical qui aborde les thèmes de la souffrance, de l'amour, ça parle à tout le monde", explique t-il. Avec la prolifération des émissions de télévision consacrées aux ieunes chanteurs, nombreux sont ceux qui se tournent vers le chant et découvrent ou retrouvent ses plaisirs et bienfaits. "C'est une façon de décompresser après une semaine de

Moise Chery

travail. Le bien être que l'on ressent à chanter est incroyable. Et puis, le chant c'est comme le prolongement de la parole, cela peut être aussi une façon de dire, de s'exprimer pour certains qui n'osent pas", résume Moïse Chery. Très fier du travail de ses élèves, il compare sa joie et sa fierté de professeur à celles d'un parent, Moïse voit cette année le groupe participer à de nombreuses manifestations."Notre programme est très chargé, nous avons cinq concerts prévus entre mai et juin", précise t-il. Des concerts qui participent à souder le groupe et récompensent le travail de plusieurs années. Un groupe uni qui n'a pas hésité à se mobiliser aux côtés de Moïse, d'origine haïtienne, dans l'organisation de concerts au profit des sinistrés du tremblement de terre de janvier dernier. C'est sous son nom de scène : ShadMc, que Moïse qui vient de fêter ses vingt-neuf ans, poursuit une carrière de pro. Qu'il chante seul ou avec Fodié et Bruno, ses deux compères du trio vocal gospel RnB "Sweetvibe", Moïse aborde avec autant de facilité et de talent tous les styles musicaux : zouc, soul, pop, raï et bien sûr gospel. "je n'ai pas de style, je suis tout terrain. Du moment que je peux élever le nom de Dieu", précise t-il. Un maxi, de cinq titres sort le mois prochain, avant l'album prévu pour octobre. D'ici là, Moïse accompagnera son groupe que l'on retrouvera le 30 mai à la salle Scohy pour la finale du Battle VNR, le 18 juin au Cap pour le traditionnel concert des élèves et bien évidemment à la Fête de la Musique.

■Anne Raffenel



« J'aime beaucoup la place Général Leclerc. L'année dernière nous avions également chanté sur cette place lors de la Fête de la Musique, j'en garde un très bon souvenir. »

Pour tout contact :

Le Cap 56, rue Auguste Renoir Tél : 01 48 66 94 60

www.sweetvibe.fr et www.myspace.com/realshadmc

